



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 19 March 2024 – No. 107

Ten a.m.

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

Part 1
ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Bécancour on the following subject: *Tribute to Ms. France Robillard.*
- The Member for Robert-Baldwin on the following subject: *Underline the work of the organization International Cup Kids Playing for Kids.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *National Impaired Driving Prevention Week.*
- The Member for Mercier on the following subject: *Real estate event and sale of Palestinian lands in Montréal.*
- The Member for Orford on the following subject: *The Centre l'Élan.*
- The Member for D'Arcy-McGee on the following subject: *Underline Neurodiversity Celebration Week.*
- The Member for Laval-des-Rapides on the following subject: *Statement to underline the volunteer involvement of Mr. Pierre Lynch.*
- The Member for Masson on the following subject: *Tribute to Mr. Armand Biron.*
- The Member for Bonaventure on the following subject: *The 40th anniversary of CIEU-FM.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *The Member for Rimouski underlines the 20th anniversary of Utopie MFG.*
- The Member for Taillon on the following subject: *The 36th edition of Quebec Intellectual Disability Week.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *The 55th edition of the Gatineau Peewee hockey tournament.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

- (1) Resuming the debate, adjourned on **14 March 2024**, on the motion by the Minister of Finance, –That this Assembly approve the budgetary policy of the Government,

And on the motions stating a grievance moved by:

The Member for Marguerite-Bourgeoys:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for announcing a record deficit of \$11B in its budget without presenting any plan to restore fiscal balance.

The Member for Maurice-Richard:

THAT the National Assembly censure the CAQ government for a budget that fails to prepare for the future by addressing the housing crisis, adapting to climate change and raising new revenue to support State finances.

The Member for Jean-Talon:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its 2024–2025 budget, which does not account for the financial cost associated with Canada’s refusal of Québec’s legitimate financial requests.

The Leader of the Official Opposition:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for tabling a 2024–2025 budget that sums up six years of mismanagement without providing for the return to a balanced budget in a context where Quebecers are not receiving the services to which they are entitled.

The Member for Jean-Lesage:

THAT the National Assembly censure the CAQ government for its lack of compassion toward Québec artists, whom it has let down and condemned to disgraceful conditions of life and artistic creation, thus destroying the very core of the Québec's identity that it had promised to defend.

The Member for D'Arcy-McGee:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its 2024–2025 which does not provide the resources or means needed to ensure the sustainability of social services for the population.

The Member for Sherbrooke:

THAT the National Assembly censure the Government for its inability to prepare Québec for an aging population.

The Member for Notre-Dame-de-Grâce:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for failing to provide resources to meet the service delivery needs of community organizations.

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (2) Bill 32
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **14 September 2023**
 - (3) Bill 45
An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports
Introduced by the Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, on **6 February 2024**
 - (4) Bill 50*
An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection
Introduced by the Minister of Public Security on **31 January 2024**
-
- * Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (5) Bill 51
An Act to modernize the construction industry
Introduced by the Minister of Labour on **1 February 2024**
 - (6) Bill 53
An Act to enact the Act respecting protection against reprisals related to the disclosure of wrongdoings and to amend other legislative provisions
Introduced by Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, on **15 February 2024**

Committee Stage

- (7) Bill 30
An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector
Introduced by the Minister of Finance on 7 June 2023
Passed in principle on **12 September 2023**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (8) Bill 37
An Act respecting the Commissioner for Children's Well-Being and Rights
Introduced by the Minister Responsible for Social Services on 26 October 2023
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 13 February 2024
Passed in principle on **14 February 2024**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services
- (9) Bill 44
An Act to amend mainly the Act respecting the Ministère de l'Économie et de l'Innovation with respect to research
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on 7 February 2024
Passed in principle on **20 February 2024**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy
- (10) Bill 47
An Act to reinforce the protection of students
Introduced by the Minister of Education on 6 December 2023
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 1 February 2024
Passed in principle on **6 February 2024**, and
Referred to the Committee on Culture and Education
- (11) Bill 48
An Act to amend mainly the Highway Safety Code to introduce provisions relating to detection systems and other highway safety-related provisions
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on 8 December 2023
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 13 February 2024
Passed in principle on **20 February 2024**, and
Referred to the Committee on Transportation and the Environment

- (12) Bill 49
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2023 and to certain other measures
Introduced by the Minister of Finance on **8 February 2024**
Passed in principle on **20 February 2024**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (13) Bill 52
An Act to enable the Parliament of Québec to preserve the principle of parliamentary sovereignty with respect to the Act respecting the laicity of the State
Introduced by the Minister Responsible for Laicity on 8 February 2024
Passed in principle on **20 February 2024**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (14) Bill 54
An Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient
Introduced by the Minister of Justice on 20 February 2024
Passed in principle on 12 March 2024, and
Referred to the Committee on Institutions
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **14 March 2024**

Report Stage

- (15) Bill 42
An Act to prevent and fight psychological harassment and sexual violence in the workplace
Introduced by the Minister of Labour on 23 November 2023
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 6 February 2024
Passed in principle on 7 February 2024
Report from the Committee on Labour and the Economy tabled on **22 February 2024**

(16) Bill 46

An Act to improve the protection of children receiving educational childcare services

Introduced by the Minister of Families on 7 December 2023

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 7 February 2024

Passed in principle on 8 February 2024

Report from the Committee on Citizen Relations tabled on 13 March 2024 (amend. handed in under Standing Order 252)

Passage

(17) Bill 41

An Act to enact the Act respecting the environmental performance of buildings and to amend various provisions regarding energy transition

Introduced by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks on 22 November 2023

Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 6 February 2024

Passed in principle on 8 February 2024

Report from the Committee on Transportation and the Environment adopted on **12 March 2024**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(18) Bill 190

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**

(19) Bill 191

An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate

Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**

(20) Bill 192

An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools

Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**

- (21) Bill 193
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (22) Bill 195
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (23) Bill 196
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (24) Bill 197
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (25) Bill 198
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**
- (26) Bill 199
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (27) Bill 390
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (28) Bill 391
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**

- (29) Bill 392
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (30) Bill 393
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (31) Bill 394
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (32) Bill 396
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (33) Bill 397
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (34) Bill 398
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (35) Bill 399
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (36) Bill 490
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**

- (37) Bill 491
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (38) Bill 492
An Act to combat waste
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (39) Bill 493
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (40) Bill 494
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (41) Bill 495
Anti-Farm Land Grabbing Act
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**
- (42) Bill 496
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**
- (43) Bill 499
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (44) Bill 593
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**

- (45) Bill 596
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (46) Bill 597
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (47) Bill 599
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **20 February 2024**
- (48) Bill 690
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**
- (49) Bill 691
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**
- (50) Bill 693
An Act to foster the active contribution to society of recipients under the Social Solidarity Program
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **22 February 2024**
- (51) Bill 695
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Nelligan on **14 March 2024**

Committee Stage

- (52) Bill 194
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023
Passed in principle on **9 June 2023**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

Report Stage

- (53) Bill 498
An Act to proclaim National Maple Day
Introduced by the Member for Beauce-Sud on 8 December 2023
Passed in principle on 21 February 2024
Report from the Committee on Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources tabled on **14 March 2024**

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (54) Bill 201
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (55) Bill 203
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**, and
Referred to the Committee on Institutions

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

- (56) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2025 tabled by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 12 March 2024 and referred for consideration to the standing committees on **13 March 2024**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of Hydro-Québec on Chapter 5 of the Auditor General’s December 2022 report entitled “Hydro-Québec: maintenance des actifs du réseau de distribution d’électricité” (Hydro-Québec: Maintenance of electricity distribution network assets).
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Orders of reference

Special Consultations:

- **Bill 45**, An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports (Order of reference given on 12 March 2024).
- **Bill 50**, An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection (Order of reference given on 12 March 2024).

Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 47**, An Act to reinforce the protection of students (Order of reference given on 6 February 2024).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Orders of reference

Special Consultations:

- **Bill 44**, An Act to amend mainly the Act respecting the Ministère de l'Économie et de l'Innovation with respect to research (Order of reference given on 12 March 2024).
- **Bill 51**, An Act to modernize the construction industry (Order of reference given on 12 March 2024).

Consideration of Bills:

- **Bill 44**, An Act to amend mainly the Act respecting the Ministère de l'Économie et de l'Innovation with respect to research (Order of reference given on 20 February 2024).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 30**, An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector (Order of reference given on 12 September 2023).
- **Bill 49**, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2023 and to certain other measures (Order of reference given on 20 February 2024).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 54**, An Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (Order of reference given on 12 March 2024).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 52**, An Act to enable the Parliament of Québec to preserve the principle of parliamentary sovereignty with respect to the Act respecting the laicity of the State (Order of reference given on 20 February 2024).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 37**, An Act respecting the Commissioner for Children's Well-Being and Rights (Order of reference given on 14 February 2023).
- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

Orders in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Rosemont to the Minister of Health on the following subject: *The real cost of health care for Quebecers* (notice given on 14 March 2024).

Orders of initiative

- The ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent to organ and tissue donation.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 48**, An Act to amend mainly the Highway Safety Code to introduce provisions relating to detection systems and other highway safety-related provisions (Order of reference given on 20 February 2024).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

(109) Mr. Derraji (Nelligan) – **19 March 2024**

To the Minister of Transport and Sustainable Mobility

The Assembly recently held its consideration of Interim Supply for 2024–2025 during which I asked the Minister of Transport and Sustainable Mobility questions about public transit bus electrification. However, several questions have yet to be answered.

Can the Minister tell us the cost of one all-electric bus and the range of a battery?
Can she also tell us the cost of retrofitting or building a garage for electric buses for each public transit authority?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

- (a) 12 September 2023
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*
- (b) 14 March 2024
An Act to amend the Highway Safety Code to more effectively fight drinking and driving – *Member for Nelligan*

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME